

TFA-ID Sender für Temperatur und Luftfeuchtigkeit ID-A0

D

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- **Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.**
- Verwenden Sie das Gerät nicht anders, als in der Anleitung dargestellt wird.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch. Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf!**

2. Lieferumfang

- Sender
- Bedienungsanleitung

3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Sender für den Betrieb mit TFA-Funkstationen: z.B. 35.1132.01, 30.3075.01 und zum Betrieb mit WLAN + internetfähigen **TFA.me** Funkstationen (z.B. 35.8100.54, 35.8101.54, 35.8102.01, 35.8103.02, ...)
- Zur kabellosen Übertragung der Temperatur und Luftfeuchtigkeit (868 MHz), Reichweite ca. 100 m (Freifeld)
- Innen oder außen einsetzbar
- Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsanzeige

4. Einbindung in das TFA.me System

- Das **TFA.me** System ermöglicht in Kombination mit einer **TFA.me** Station/Gateway eine kostenfreie Überwachung und Auswertung der Messwerte eines **TFA-ID Senders** über das Online-Portal go.**TFA.me**. Inklusive Alarmfunktion via E-Mail, übersichtlicher Diagramm-Funktion und Export-Möglichkeiten, Daten-Speicherung 12 Monate. Dabei beträgt die Übertragungskapazität einer einzigen **TFA.me** Station bis zu 50 TFA-ID Sender.

5. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet.

**WARNUNG**

- Halten Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen.
- **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden. Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

**ACHTUNG**

- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Der Sender ist spritzwassergeschützt, aber nicht wasserdicht.

6. Bestandteile**A: Display:**

- A 1:** Symbol Kabelfühler (für dieses Modell nicht nutzbar)
A 2: Temperatur und Luftfeuchtigkeit im Wechsel
A 3: Batteriesymbol
A 4: Kennzeichen für Sender-ID
A 5: Übertragungssymbol

B: Gehäuse:

- B 1:** Sender-ID
B 2: Batteriefach
B 3: Halter zur Wandmontage oder Tischaufrstellung
B 4: TFA-ID ID-Code
B 5: **TX** Taste
B 6: Fixierpunkte für den Halter bei Wandmontage

7. Inbetriebnahme

- Öffnen Sie das Batteriefach des Senders.
- Legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AA polrichtig ein. Alle Segmente werden kurz angezeigt. Dann erscheint kurz eine Versions-Info.
- Anschließend erscheinen die gemessene Temperatur und Luftfeuchtigkeit alle 5 Sekunden im Wechsel.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.
- Nehmen Sie die Basisstation gemäß den Beschreibungen in der Bedienungsanleitung der Basisstation in Betrieb.
- Der Sender besitzt eine eigene feste Identifikationsnummer (neunstellig, alphanumerisch). Ein Aufkleber mit der TFA-ID Nummer ist am Sender angebracht (im Batteriefach). Halten Sie die **TX** Taste auf dem Sender für 5 Sekunden gedrückt, wird die ID-Nummer auf dem Display des Senders kurz angezeigt (je drei Ziffern nacheinander).
- Um eine Funkübertragung manuell zu aktivieren, drücken Sie kurz die **TX** Taste.
- Der Empfang und die Weiterleitung der Messwerte des TFA-ID Senders an das **TFA.me** System erfolgt automatisch, wenn sich eine **TFA.me** Station/Gateway in Empfangsreichweite befindet. Sollen die Messwerte des TFA-ID Senders auf dem Display der **TFA.me** Station angezeigt werden (je nach Modell max. 5), können Sie die manuelle Sendersuch-Funktion nutzen (wie in der Anleitung der Basisstation beschrieben).

8. Standortwahl und Montage

- Platzieren Sie den Sender am gewünschten Standort. Möchten Sie den Sender im Außenbereich nutzen, suchen Sie einen schattigen, niederschlagsgeschützten Platz aus. Direkte Sonneneinstrahlung verfälscht die Messwerte und ständige Nässe belastet die elektronischen Bauteile unnötig.
- Im Innenbereich vermeiden Sie die Nähe von Heizkörpern, anderen Wärmequellen und direkte Sonneneinstrahlung.
- Halten Sie einen Abstand von mindestens 2 Metern zu störenden Geräten (Fernseher, Computer, Mikrowelle, Funktelefone, Babyfon) und großen Metallgegenständen (z.B. Kühlschrank) ein.

TFA-ID Sender für Temperatur und Luftfeuchtigkeit ID-A0

D

Bei massiven Wänden, insbesondere mit Metallteilen, kann sich die Sendereichweite erheblich reduzieren.

- Prüfen Sie, ob eine zuverlässige Übertragung der Messwerte vom Sender am gewünschten Aufstellort zur Basisstation (oder ggf. **TFA.me** Station/Gateway) stattfindet.
- Ist die Übertragung erfolgreich, können Sie den Sender mit dem Halter aufstellen oder an die Wand hängen.

9. Batteriewechsel

- Sobald das Batteriesymbol im Display des Senders erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien.
- **Achtung:** Bei einem Batteriewechsel muss der Kontakt zwischen Sender und Basisstation wieder hergestellt werden – also manuelle Sendersuche für den Sender starten oder Batterien in alle Geräte neu einlegen.

10. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösungen
---------	----------

Keine Anzeige auf dem Sender

- Batterien polrichtig einlegen
- Batterien wechseln

Kein Senderempfang

- Batterien des Senders prüfen (nur Batterien/Akkus mit 1,5V Spannung verwenden!)
- Neuinbetriebnahme von Sender und Basisstation gemäß Bedienungsanleitung
- Manuelle Sendersuche gemäß Bedienungsanleitung starten
- Anderen Aufstellort für Sender und/oder Basisstation wählen
- Abstand zwischen Sender und Basisstation verringern
- Beseitigen der Störquellen

Unkorrekte Anzeige

- Batterien wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

11. Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.

**Entsorgung des Elektrogeräts**

Entnehmen Sie nicht festverbauete Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt. Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet. Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

**Entsorgung der Batterien**

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können.

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schadstoffe sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

12. Technische Daten**Temperatur**

Messbereich
-40 °C... 60 °C
Genauigkeit
±1°C (0...50°C)

Auflösung
0,1°C

Luftfeuchtigkeit

Messbereich
10...99% rH
Genauigkeit
±5% rH (@ 30 ... 80% rH)
Auflösung
1 %

Reichweite
ca. 100 m (Freifeld)

Übertragungsfrequenz
868 MHz

Maximale Sendeleistung
< 25mW

Übertragungsintervall
alle 5 Minuten

Spannungsversorgung
2 x 1,5 V AA (Batterien nicht inklusive)

Größe
46 (52) x 23 (38) x 117 (124) mm

Gewicht
56 g (nur das Gerät)

TFA-ID transmitter for temperature and humidity ID-A0

GB

Thank you for choosing this product from TFA.

1. Before you use this device

- **Please make sure you read the instruction manual carefully.**
- This product should only be used as described within these instructions.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use. We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.
- **Please pay particular attention to the safety notices!**
- **Please keep this instruction manual safe for future reference.**

2. Delivery contents

- Transmitter
- Instruction manual

3. Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance

- Transmitter for operation with TFA wireless stations: e.g. 35.1132.01, 30.3075.01 and for operation with WLAN + internet-capable **TFA.me** wireless stations (e.g. 35.8100.54, 35.8101.54, 35.8102.01, 35.8103.02, ...)
- Wireless transmission of outdoor temperature and humidity (868 MHz), distance range up to 100 m (open field)
- For indoor or outdoor use
- Display of temperature and humidity

4. Integration into the TFA.me system

- In combination with a **TFA.me** station/gateway, the **TFA.me** system enables free monitoring and evaluation of the measured values of a **TFA-ID transmitter** via the **TFA.me** online platform. Includes alarm function via e-mail, clear diagram function and export options, data storage for 12 months. The transmission capacity of a single **TFA.me** station is up to 50 TFA-ID transmitters.

5. Safety notices

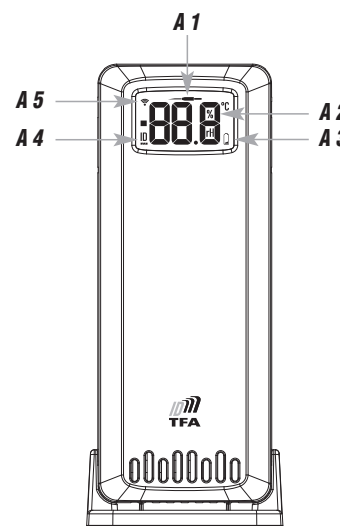
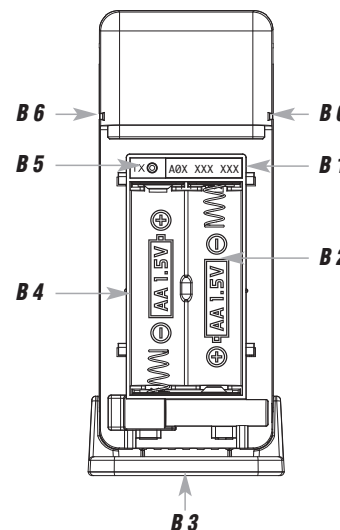
- This product is exclusively intended for the range of application described above.

**WARNING**

- Keep this device and the batteries out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged.
- **Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Make sure the polarities are correct. Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types. Remove the batteries if the device will not be used for an extended period of time. Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.

**CAUTION**

- Unauthorised repairs, alterations or changes to the product are prohibited.

**Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi****Kat. Nr. 30.3900.02**

Instruction manuals
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

TFA-ID transmitter for temperature and humidity ID-A0



9. Battery replacement

- Change the batteries when the battery symbol appears on the display.
- Please note:** When the batteries are changed, the contact between the transmitters and the base station must be restored – so always insert new batteries into all devices or start a manual search for the transmitter.

10. Troubleshooting

Problem	Solution
---------	----------

No display on the transmitter

- Ensure the batteries' polarities are correct
- Change the batteries

No transmitter reception

- Check the transmitter's batteries (only use batteries/rechargeable batteries with 1.5V voltage!)
- Restart the transmitter and the base station according to the manual
- Manual search for the transmitter (according to the manual)
- Choose another place for the transmitter and/or the base station
- Reduce the distance between the transmitter and the base station
- Check if there is any source of interference

Incorrect indication

- Change the batteries

If your device fails to work despite these measures, please contact the retailer where you purchased the product from for advice.

11. Waste disposal

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.



Disposal of the electrical device

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.

This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE). This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!



Disposal of the batteries

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge.

The symbols for the contained heavy metals are:
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

12. Specifications

Temperature
Measuring range -40 °C... 60 °C

Accuracy ±1°C (0...50°C)
Resolution 0,1°C

Humidity
Measuring range 10...99% rH

Accuracy ±5% rH (@ 30 ... 80% rH)
Resolution 1 %

Range
max. 100 m (open field)

Transmission frequency
868 MHz

Maximum radio-frequency power
< 25mW

Transmission interval
Every 5 minutes

Power consumption
Batteries 2 x 1,5 V AA (not included)

Dimensions
46 (52) x 23 (38) x 117 (124) mm

Weight
56 g (device only)

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

EU Declaration of conformity

Hereby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 30.3900 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co.KG,
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

07/24

TFA-ID Émetteur température - humidité ID-A0



Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.**
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

2. Contenu de la livraison

- Émetteur
- Mode d'emploi

3. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil

- Émetteur pour le fonctionnement avec les stations TFA sans fil : par ex. 35.1132.01, 30.3075.01 et pour le fonctionnement avec WLAN + stations radio **TFA.me** compatibles avec Internet (par ex. 35.8100.54, 35.8101.54, 35.8102.01, 35.8103.02, ...)
- Pour la transmission de la température et humidité (868 MHz), rayon d'action env. 100 mètres (champ libre)
- Pour l'usage à l'intérieur ou à l'extérieur
- Affichage de la température et de l'humidité

4. Intégration dans le système TFA.me

- Le système **TFA.me**, en combinaison avec une station/passerelle **TFA.me**, permet de surveiller et d'analyser gratuitement les mesures d'un **émetteur TFA-ID** via le service en ligne go.TFA.me. Inclut une fonction d'alarme par courriel, une fonction de diagramme claire et des possibilités d'exportation. Stockage des données : 12 mois La capacité de transmission d'une seule station **TFA.me** peut aller jusqu'à 50 émetteurs TFA-ID.

5. Consignes de sécurité

- Le produit est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus.



AVERTISSEMENT

- Placez votre appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. Veillez à la bonne polarité des piles. N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents. Retirez les piles si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée. Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.



ATTENTION

- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- L'émetteur résiste aux éclaboussures d'eau mais il n'est pas étanche.

6. Composants

A : Affichage :

- A 1 :** Symbole de la sonde (non utilisable pour ce modèle)
- A 2 :** Température et humidité en alternance
- A 3 :** Symbole de pile
- A 4 :** Indicateur pour le numéro d'identification
- A 5 :** Symbole de transmission

B : Boîtier :

- B 1 :** Numéro d'identification de l'émetteur
- B 2 :** Compartiment à piles
- B 3 :** Support pour suspension ou pour placement sur une surface plane
- B 4 :** TFA-ID code d'identification
- B 5 :** Touche **TX**
- B 6 :** Renforcements pour le support pour le montage mural

7. Mise en service

- Ouvrez le compartiment à piles de l'émetteur.
- Insérez deux piles neuves de type 1,5 V AA en respectant la polarité +/- . Tous les segments s'allument brièvement. Une information sur la version apparaît alors brièvement.
- Ensuite, la température et l'humidité mesurées s'affichent en alternance toutes les 5 secondes.
- Refermez le compartiment à piles.
- Mettez la station de base en service selon les instructions dans le mode d'emploi de la station de base.
- L'émetteur a son propre numéro d'identification fixe (neuf chiffres, alphanumérique). Un autocollant avec le numéro d'identification est collé sur l'émetteur (dans le compartiment à piles). Si vous maintenez la touche **TX** de l'émetteur appuyée pendant 5 secondes, le numéro d'identification s'affiche sur l'écran de l'émetteur (trois chiffres à la fois).
- Pour activer manuellement une transmission radio, appuyez brièvement sur la touche **TX**.
- La réception et la transmission des mesures de l'émetteur TFA-ID avec le système **TFA.me** se fait automatiquement lorsqu'une station/passerelle **TFA.me** se trouve à portée de réception. Si vous souhaitez afficher les valeurs de mesure de l'émetteur TFA-ID sur l'écran de la station **TFA.me** (5 au maximum selon le modèle), vous pouvez utiliser la fonction de recherche manuelle de l'émetteur (comme décrit dans le manuel de la station de base).

8. Choix de l'emplacement et montage

- Placez l'émetteur à l'endroit désiré. Si vous installez l'émetteur à l'extérieur, choisissez un emplacement à l'ombre et protégé de la pluie. Un ensoleillement direct fausse la mesure et une humidité continue use les composants électroniques inutilement.
- Dans la maison évitez les appareils de chauffage et les rayons solaires directs.
- Maintenez une distance d'au moins 2 mètres entre l'appareil et les sources d'interférences (TV, ordinateur, micro-ondes, radiotéléphones, babyphones) et les objets

TFA-ID Émetteur température - humidité ID-A0



métalliques volumineux (par exemple, le réfrigérateur). Si les murs sont massifs, en particulier s'ils comportent des parties métalliques, la portée d'émission peut se trouver réduite considérablement.

- Assurez-vous que les valeurs mesurées sont transmises de manière fiable de l'émetteur au lieu d'installation souhaité à la station de base (ou à la station **TFA.me**/passerelle, le cas échéant).
- Si le transfert est correct, vous pouvez poser l'émetteur avec le support ou l'accrocher au mur.

9. Remplacement des piles

- Si le symbole de piles apparaît sur l'écran de l'émetteur, changez les piles.
- Attention :** il faut rétablir le contact entre l'émetteur et la station de base après le remplacement des piles. Il faut donc toujours remplacer les piles dans tous les appareils ou bien lancer la recherche manuellement de l'émetteur correspondant.

10. Dépannage

Problème	Solution
----------	----------

Aucun affichage sur l'émetteur

- Contrôlez la bonne polarité des piles
- Changez les piles

Pas de réception d'émetteur

- Vérifiez les piles de l'émetteur (utilisez uniquement des piles/batteries rechargeables d'une tension de 1,5 V !)
- Remettez l'émetteur et la station de base en service, conformément aux instructions
- Démarrez la recherche de l'émetteur manuellement conformément aux instructions
- Sélectionnez une autre position pour l'émetteur et/ou la station de base
- Modifiez la distance entre l'émetteur et la station de base
- Éliminez les sources parasites

Affichage incorrect

- Changez les piles

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

11. Traitement des déchets

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Mise au rebut de l'appareil électrique

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément. Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE). L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite.

Respectez les réglementations en vigueur !



Élimination des piles

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les déchets ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

Les métaux lourds sont désignés comme suit : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

12. Caractéristiques techniques

Température

Plage de mesure
-40 °C... 60 °C

Précision
± 1°C (0...50°C)

Résolution
0,1°C

Humidité

Plage de mesure
10...99% rH

Précision
± 5% rH (@ 30 ... 80% rH)

Résolution
1 %

Rayon d'action
env. 100 mètres (champ libre)

Fréquence de transmission
868 MHz

Puissance de radiofréquence maximale transmise
< 25mW

Intervalle de réception
Toutes les 5 minutes

Alimentation
Piles 2 x 1,5 V AA (non incluses)

Dimensions du boîtier
46 (52) x 23 (38) x 117 (124) mm

Poids
56 g (appareil seulement)

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

Déclaration de conformité UE

Le soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 30.3900 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de
E-Mail : info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG,
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

07/24



Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi

Kat. Nr. 30.3900.02



Instruction manuals

www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung liegt dem Gerät bei oder zum Download unter www.tfa-dostmann.de/service/downloads/anleitungen

Instruction manual

The operating instructions are enclosed with the device or can be downloaded at www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Mode d'emploi

Le mode d'emploi est joint à l'appareil ou peut être téléchargé à l'adresse suivante www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso sono allegate all'apparecchio o possono essere scaricate da www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Gebruiksaanwijzing

De gebruiksaanwijzing is bij het apparaat gevoegd of kan worden gedownload van www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Instrucciones de uso

Las instrucciones de uso se adjuntan al dispositivo o se pueden descargar en la página web: www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Návod k použití

Návod k použití je přiložen u zařízení nebo je možné si ho stáhnout z www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Bruksanvisning

Bruksanvisningen följer med enheten eller kan laddas ner på www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Instrukcja obsługi

Instrukcja obsługi jest załączona do urządzenia lub może zostać pobrana ze strony: www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals



TFA-ID Trasmettitore temperatura-umidità ID-AO

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.**
- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge. Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura le istruzioni per l'uso.**

2. La consegna include

- Trasmettitore
- Istruzioni per l'uso

3. Utilizzi e vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Trasmettitore per l'uso con stazioni wireless TFA, ad es. 35.1132.01, 30.3075.01 e per il funzionamento con stazioni **TFA.me** con accesso a WiFi + Internet (ad es. 35.8100.54, 35.8101.54, 35.8102.01, 35.8103.02, ...)
- Per la trasmissione della temperatura e dell'umidità (868 MHz), ampio campo max. 100 metri (campo libero)
- Per l'interno o l'esterno
- Indicazione della temperatura e dell'umidità

4. Integrazione nel sistema TFA.me

- Il sistema **TFA.me**, in combinazione con una stazione/gateway **TFA.me**, consente il monitoraggio e la valutazione gratuiti dei valori misurati di un **trasmettitore TFA-ID** tramite il portale online **go.TFA.me**. Inclusi funzione di allarme via e-mail, funzione diagramma ben strutturato e opzioni di esportazione. Conservazione dei dati 12 mesi. La capacità di trasmissione di una singola stazione **TFA.me** è fino a 50 trasmettitori TFA-ID.

5. Avviso di sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra.



AVVERTENZA

- Tenere il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni)
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite. Inserire le batterie rispettando attentamente le polarità indicate. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi. Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato. Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.



ATTENZIONE

- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Il trasmettitore è resistente agli spruzzi d'acqua, ma non impermeabile.

6. Componenti

A: Display:

- A 1:** Simbolo del sensore a cavo (non utilizzabile per questo modello)
- A 2:** Temperatura e umidità in alternanza
- A 3:** Simbolo della batteria
- A 4:** Icona per il numero di identificazione
- A 5:** Simbolo della trasmissione

B: Struttura esterna:

- B 1:** Numero di identificazione del trasmettitore
- B 2:** Vano batteria
- B 3:** Supporto per il montaggio a parete o di appoggio
- B 4:** TFA-ID codice identificativo
- B 5:** Tasto **TX**
- B 6:** Incavo per il supporto per il montaggio a parete

7. Messa in funzione

- Aprire il vano batteria del trasmettitore.
- Inserire due batterie nuove tipo AA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità. Tutti i segmenti appaiono brevemente. Poi appare brevemente un'informazione sulla versione.
- Successivamente, la temperatura e l'umidità misurate appaiono alternativamente ogni 5 secondi.
- Richiudere il vano batteria.
- Accendere la stazione base come descritto nelle istruzioni per l'uso.
- Il trasmettitore ha un proprio numero di identificazione (nove cifre, alfanumerico). Sul trasmettitore (nel vano batterie) è attaccato un adesivo con il numero ID. Tenendo premuto il tasto **TX** del trasmettitore per 5 secondi, il numero ID viene visualizzato sul display del trasmettitore (tre cifre in successione).
- Per attivare manualmente una trasmissione radio, premere brevemente il tasto **TX**.
- La ricezione e l'inoltro dei valori misurati dal trasmettitore TFA-ID al sistema **TFA.me** avviene automaticamente quando una stazione/gateway **TFA.me** si trova nel raggio di ricezione. Se si desidera che i valori misurati del trasmettitore TFA-ID vengano visualizzati sul display della stazione **TFA.me** (max. 5, a seconda del modello), è possibile utilizzare la funzione di ricerca manuale del trasmettitore (come descritto nelle istruzioni della stazione base).

8. Scelta dell'ubicazione e montaggio

- Posizionare il trasmettitore nella posizione desiderata. Se volete utilizzare il trasmettitore all'aperto, cercate un luogo ombreggiato e al riparo dalla pioggia. La luce diretta del sole falsifica la misurazione e una superficie costantemente bagnata sforza inutilmente le componenti elettroniche.
- In casa: evitare fonti di calore ed esposizione diretta al sole.
- La distanza raccomandata da dispositivi di interferenza (TV, computer, microonde, telefoni cellulari, baby monitor) e da grandi oggetti metallici (ad esempio frigorifero) è di almeno 2m. In caso di pareti spesse, in particolare con parti metalliche, il raggio d'azione potrà ridursi notevolmente.

TFA-ID Trasmettitore temperatura-umidità ID-AO

- Verificare se i valori misurati vengono trasmessi in modo affidabile dal trasmettitore nel luogo di installazione desiderato alla stazione base (o eventualmente alla stazione/gateway **TFA.me**).
- Se la trasmissione funziona, è possibile installare il trasmettitore con il supporto o appenderlo alla parete.

9. Sostituzione delle batterie

- Cambiare le batterie, non appena il simbolo della batteria appare sul display del trasmettitore.
- **Attenzione:** dopo aver sostituito le batterie è necessario ristabilire il contatto tra i trasmettitori e la stazione base, pertanto cambiate sempre le batterie contemporaneamente in tutti i dispositivi oppure avviate manualmente la ricerca del corrispondente trasmettitore.

10. Guasti

Problema Risoluzione del problema

- Nessuna indicazione sul display del trasmettitore
 - Inserire le batterie rispettando le corrette polarità
 - Sostituire le batterie

Nessuna ricezione del trasmettitore

- Controllare le batterie del trasmettitore (utilizzare solo batterie e batterie ricaricabili con una tensione di 1,5V)
- Riavviare il trasmettitore e la stazione base secondo le istruzioni
- Avviare la ricerca manuale
- Cercare nuove posizioni per il trasmettitore e/o la stazione base
- Diminuite la distanza tra il trasmettitore e la stazione base
- Eliminare fonti di interferenza

Indicazione non corretta

- Sostituire le batterie

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

11. Smaltimento

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.



Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente. Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!



Smaltimento delle batterie

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

12. Dati tecnici

Temperatura

Campo di misura
-40 °C... 60 °C

Precisione
±1 °C (0...50 °C)
Risoluzione
0,1 °C

Umidità

Campo di misura
10...99% rH
Precisione
±5% rH (@ 30 ... 80% rH)
Risoluzione
1 %

Raggio d'azione
ca. 100 metri al massimo

Frequenza di trasmissione
868 MHz

Massima potenza a radiofrequenza trasmessa
< 25mW

Intervallo di ricezione
Ogni 5 minuti

Alimentazione
2 x batterie AA da 1,5 V (non incluse)

Dimensioni esterne
46 (52) x 23 (38) x 117 (124) mm

Peso
56 g (solo apparecchio)

TFA-ID zender voor temperatuur en luchtvochtigheid ID-AO

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- **Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.**
- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden. Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
- **Volg met name de veiligheidsinstructies op!**
- **Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!**

2. Levering

- Zender
- Gebruiksaanwijzing

3. Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat in één oogopslag

- Zender voor gebruik met TFA draadloze stations: bijv. 35.1132.01, 30.3075.01 en voor gebruik met WLAN + internetgeschikte **TFA.me** stations (bijv. 35.8100.54, 35.8101.54, 35.8102.01, 35.8103.02, ...)
- Voor draadloze transmissie van temperatuur (868 MHz), zendbereik maximaal 100 meter (open veld)
- Voor binnen of buiten
- Display met temperatuur en luchtvochtigheid

4. Integratie in het TFA.me systeem

- Het **TFA.me** systeem in combinatie met een **TFA.me** station/gateway maakt het mogelijk de meetwaarden van een **TFA-ID-zender** via het online-portaal **go.TFA.me** gratis te monitoren en te evalueren. Inclusief alarmfunctie via e-mail, overzichtelijke diagramfunctie en exportopties. Gegevensopslag 12 maanden. De transmissiecapaciteit van een enkel **TFA.me** station is maximaal 50 TFA-ID-zenders.

5. Veiligheidsinstructies

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden.



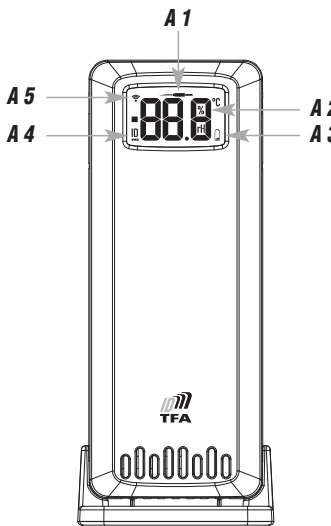
WAARSCHUWING

- Houd het apparaat en de batterijen buiten bereik van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Kans op explosie!**
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type. Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt. Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.

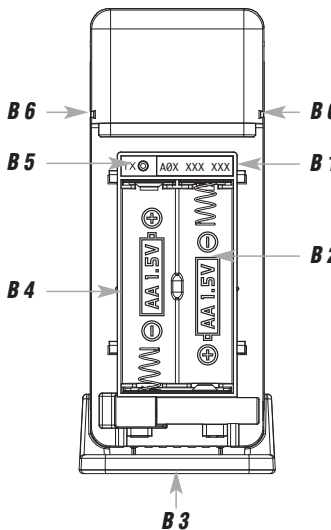
NL

TFA

Istruzioni d'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso



Kat. Nr. 30.3900.02



Instruction manuals
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

TFA-ID zender voor temperatuur en luchtvochtigheid ID-A0

NL

- Controleer of een betrouwbare overdracht van de meetwaarden van de zender op de gewenste opstellingsplaats naar het basisstation plaatsvindt (of eventueel TFA.me station/gateway)
- Is de transmissie geslaagd, kunt u de zender opstellen of met de wandbevestiging aan de muur monteren.

9. Batterijwissel

- Vervang de batterijen als het batterijsymbool op het display van de zender verschijnt.
- Attentie: bij een batterijwissel moet het contact tussen de zenders en het basisstation weer worden hersteld – dus altijd alle apparaten van nieuwe batterijen voorzien of handmatig de desbetreffende zender zoeken.

10. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
----------	-----------

Geen indicatie op de zender
→ Batterijen in de juiste poolrichtingen plaatsen
→ Vervang de batterijen

Geen zender ontvangst

- Controleer de batterijen van de zender (gebruik alleen batterijen/accu's met een spanning van 1,5V)
- Zender en basisapparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen
- Handmatige zenderzoeker starten (zoals beschreven in de handleiding)
- Zoek een andere plaats voor de zender en/of het basisapparaat
- Afstand tussen zender en basisapparaat verminderen
- Verwijder stoorbronnen

Geen correcte weergave
→ Vervang de batterijen

Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

11. Afvoeren

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelingsystemen.



Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af. Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval. Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!



Afvoeren van batterijen

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis.

12. Technische gegevens

Temperatuur
Meetbereik
-40 °C... 60 °C
Precisie
±1°C (0...50°C)
Resolutie
0,1°C
Luchtvochtigheid
Meetbereik
10...99% rH
Precisie
±5% rH (@ 30 ... 80% rH)
Resolutie
1 %
Reikwijdte
Maximaal 100 meter (vrije veld)
Transmissie frequentie
868 MHz
Maximaal radiofrequentie vermogen uitgezonden
< 25mW
Transmissie interval
Alle 5 minuten
Spanningsvoorziening
Batterijen 2 x 1,5 V AA (niet inclusief)
Afmetingen
46 (52) x 23 (38) x 117 (124) mm
Gewicht
56 g (alleen het apparaat)

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

EU-conformiteitsverklaring
Hierbij verklaart TFA Dostmann dat het type radioapparatuur 30.3900 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG,
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

07/24

TFA-ID sensor de la temperatura y humedad ID-A0

E

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto. No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde las instrucciones de uso en un sitio seguro.

2. Entrega

- Sensor
- Instrucciones de uso

3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Sensor para estaciones inalámbricas TFA, p. ej. 35.1132.01, 30.3075.01 y para funcionamiento con estaciones inalámbricas TFA.me habilitadas para WLAN + Internet (p. ej. 35.8100.54, 35.8101.54, 35.8102.01, 35.8103.02, ...)
 - Transmisión de la temperatura y humedad sin cable (868 MHz), alcance de hasta 100 m (campo libre)
 - Para uso en interior o exterior
 - Indicación de la temperatura y humedad
4. Integración en el sistema TFA.me
- Junto con una estación/pasarela TFA.me, el sistema TFA.me permite supervisar y evaluar gratuitamente los valores medidos de un sensor TFA-ID a través del portal en línea go.TFA.me. Incluye función de alarma por correo electrónico, función de diagramas intuitivos y opciones de exportación. Almacenamiento de datos de 12 meses. La capacidad de transmisión de una sola estación TFA.me es de hasta 50 emisores TFA-ID.

5. Advertencias de seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente.



ADVERTENCIA

- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. ¡Riesgo de explosión!
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir las pilas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo. Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.



ATENCIÓN

- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por su cuenta en el dispositivo.
- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!
- El sensor está protegido contra las salpicaduras de agua, pero no es estanco al agua.

6. Componentes

A: Pantalla:

- A 1: Símbolo de sensor del cable (no utilizable para este modelo)
- A 2: Temperatura y humedad del aire en cambio
- A 3: Símbolo de la pila
- A 4: Número de identificación para el sensor
- A 5: Símbolo de transmisión

B: Cuerpo:

- B 1: Número de identificación para el sensor
- B 2: Compartimento de las pilas
- B 3: Soporto para pared o sobremesa
- B 4: TFA-ID código ID
- B 5: Tecla TX
- B 6: Huecos para el soporto para montaje de pared

7. Puesta en marcha

- Abra el compartimento de las pilas del emisor.
- Introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AA con la polaridad correcta. Todos los segmentos LCD se muestran brevemente. A continuación, aparece brevemente una información sobre la versión.
- Después, la temperatura y la humedad medidas aparecen alternativamente cada 5 segundos.
- Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.
- Ponga en servicio la estación base como se describe en el manual de la estación base.
- El sensor tiene su propio número de identificación fijo (alfanumérico de nueve cifras). Se ha colocado una pegatina con el número de identificación en el sensor (en el compartimento de las pilas). Si mantiene pulsada la tecla TX del sensor durante 5 segundos, el número de identificación se muestra en la pantalla del sensor (tres dígitos sucesivos).
- Para activar manualmente una transmisión, pulse brevemente la tecla TX.
- La recepción y el envío de los valores medidos del emisor TFA-ID al sistema TFA.me se efectúa automáticamente si una estación/pasarela TFA.me está dentro del alcance de recepción. Si los valores medidos del emisor TFA-ID deben aparecer en la pantalla de la estación TFA.me (máx. 5 según el modelo), puede utilizar la función de búsqueda manual de emisores (como se describe en las instrucciones de la estación base).

8. Selección de la ubicación y montaje

- Coloque el sensor en la ubicación deseada. Puede utilizar el sensor en el exterior, busque un lugar sombreado y protegido de la lluvia. La irradiación solar directa falsea los valores de medición y la humedad permanente perjudica innecesariamente los componentes electrónicos.
- En la casa no colocarlo cerca de la calefacción y evitar rallos solares.

TFA-ID sensor de la temperatura y humedad ID-A0

E

- Es recomendable mantener una distancia de como mínimo 2 metros de posibles dispositivos perturbadores (televisión, ordenador, microondas, radioteléfonos, monitores para bebés) y de los objetos metálicos grandes (por ejemplo, el frigorífico). Con paredes macizas, especialmente con piezas metálicas puede reducirse considerablemente el alcance del sensor.
- Compruebe si se produce la transmisión de los valores medidos del sensor en el lugar de instalación deseado para la estación base (o eventualmente para la estación/gateway TFA.me, si procede de forma fiable).
- Si la transmisión ha sido exitosa, puede colocar el sensor o colgar en la pared mediante el dispositivo de suspensión.

9. Cambio de las pilas

- Cuando aparece en la pantalla el símbolo de la pila, cambie las pilas del emisor.
- Atención: Al cambiar las pilas, debe volver a establecerse el contacto entre el sensor y la estación base; por esta razón, deben introducirse pilas nuevas en todos los dispositivos o iniciarse una búsqueda manual del sensor correspondiente.

10. Averías

Problema	Solución
----------	----------

Ninguna indicación del sensor
→ Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta
→ Cambiar las pilas

Ninguna recepción de sensor
→ Comprobar las pilas del transmisor (utilice únicamente pilas/baterías con una tensión de 1,5 V)
→ Vuelva a la puesta en marcha del sensor y la estación base de acuerdo a las instrucciones
→ Comenzar una búsqueda manual del sensor (de acuerdo a las instrucciones)
→ Elegir otro lugar para el sensor y/o la estación base
→ Reducir la distancia entre el sensor y la estación base
→ Elimine las fuentes de interferencia

Indicación incorrecta
→ Cambiar las pilas

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

11. Eliminación

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.



Eliminación de los dispositivos eléctricos

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto. Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). No deseché este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.



Eliminación de las pilas

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica.

Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

12. Datos técnicos

Temperatura
Gama de medición
-40 °C... 60 °C
Precisión
±1°C (0...50°C)
Resolución
0,1°C
Humedad del aire
Gama de medición
10...99% rH
Precisión
±5% rH (@ 30 ... 80% rH)
Resolución
1 %
Alcance
Máximo de 100 m (campo libre)
Frecuencia de transmisión
868 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida
< 25mW
Frecuencia de transmisión
Todos 5 minutos
Alimentación de tensión
Pilas 2 x 1,5 V AA (no incluidas)
Dimensiones del cuerpo
46 (52) x 23 (38) x 117 (124) mm
Peso
56 g (solo dispositivo)

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

Declaración UE de conformidad
Por la presente, TFA Dostmann declara que el tipo de equipo radioeléctrico 30.3900 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG,
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

07/24



Istruzioni d'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso

Kat. Nr. 30.3900.02



Instruction manuals

www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung liegt dem Gerät bei oder zum Download unter
www.tfa-dostmann.de/service/downloads/anleitungen

Instruction manual

The operating instructions are enclosed with the device or can be downloaded at
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Mode d'emploi

Le mode d'emploi est joint à l'appareil ou peut être téléchargé à l'adresse suivante
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso sono allegate all'apparecchio o possono essere scaricate da
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Gebruiksaanwijzing

De gebruiksaanwijzing is bij het apparaat gevoegd of kan worden gedownload van
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Instrucciones de uso

Las instrucciones de uso se adjuntan al dispositivo o se pueden descargar en la página web:
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Návod k použití

Návod k použití je přiložen u zařízení nebo je možné si ho stáhnout z
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Bruksanvisning

Bruksanvisningen följer med enheten eller kan laddas ner på
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Instrukcja obsługi

Instrukcja obsługi jest załączona do urządzenia lub może zostać pobrana ze strony:
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

